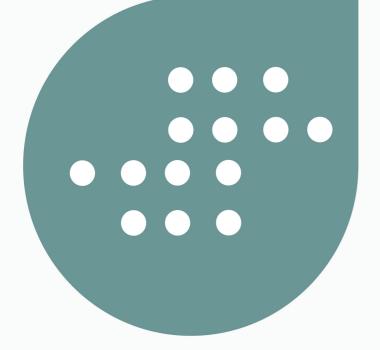




Terms and conditions of our Hokokna system agreement



# hokokna2030

966596244636 **–**966555887691 hokokna@fast-prog.com

المملكة العربية السعودية الرياض أبو الفتوح الخباز، طريق الدمام، مخرج ٨

**9** 0



# Terms and conditions of our Hokokna system agreement

#### **Definitions**

- 1. "Fast programming Company for Information Technology", hereinafter referred to as "the owner", is an existing company and operates according to the laws of the Kingdom of Saudi Arabia, under a commercial license No. (1010436846), and its headquarter is in Riyadh and its address is Marqan Street 2845 Al-Yarmouk District Riyadh Saudi Arabia.
- 2. "Our Hokokna", hereinafter referred to as "the system," is a system for administratively and financially managing law firms, designed on cloud computing, and its features and features are mentioned on the system's website.
- 3. The "customer" is the individual or establishment, whether governmental, private or non-profit, to which the "system" shall be provided .
- 4. "Our Hokokna Link" ", referred to later as" the site ", is a website containing information and visual and audio files to introduce the system and explain its features, methods of using it, how to buy it or subscribe to it, in addition to the customer's login page. (http://hokokna.fastp.com.sa/)
- 5. "Packages", referred to as the purchase and subscription mechanism, fees, method of technical support, its duration and controls.

# First: subscription, renewal and purchase:

"The customer" is required to enter the site for the first time and choose the appropriate package and then press "Try now" and in the event that he does so, the beneficiary can enjoy the services of the system for free for (1) month in addition of the current month. after the end of the free trial You can activate the system automaticly by only Paying the monthly subscriptin fee. Forther more, the supscription Starts and Ends at the end of the month. The system will not be renewed incase of not Paying the monthly subscriptin fee. For purchasing, the customer required to visit the website then select the right package then press (Order Now). The Customer will be contacted by the technical support.

# **Second: the recovery and suspension policy:**

- A) Subscription: The customer has the right to cancel the subscription at any time he sees fit and calculate the subscription period only, provided that he does not have the right to cancel after 15 days from the start of the monthly package, he must adhere to the remaining period of the month.
- B) Purchase: The customer has the right to cancel the purchase at any time within a month from the date of receiving and installing the system on his servers or start using it, and the value of the installation, which represents the value of 50% of the purchase package shall not be refunded but only the rest remaining 50%, shall be refunded, and if he decides to cancel after a month of purchase He shall totally forfeit his right of refund.
- C) Transfer: Transferring the purchase package to the subscription or vice versa can be done at any time with a settlement of 50% of any sums paid on the current package before requesting the transfer within 6 months so that the previous period can be calculated to the new package.

# شروط وأحكام اتفاقية نظام حقوقنا

# التعريفات:

- 1. "شركة البرمجيات السريعة لتقنية المعلومات " ويشار لها لاحقاً بـ " المالك "، هي شركة قائمة وتعمل وفقاً لقوانيـن المملكة العربية السعودية، بموجب سجل تجاري رقم ( 1010436846 ) ومقرها الرئيسي في الرياض وعنوانها شارع مرقان 2845 حي اليرموك الرياض المملكة العربية السعودية.
  - 2. " حقوقنا " ويشار له لاحقاً بـ " النظام " هو نظام لإدارة مكاتب المحاماة إدارياً ومالياً، والمصمم على الحوسبة السحابية، والمذكورة خصائصه وميزاته في الموقع الخاص بالنظام
    - 3. " العميل " هو الفرد أو المنشأة سواء كانت حكومية أو خاصة أو غير ربحية التي يوفر لها " النظام "
  - 4. " موقع رابط حقوقنا " " ويشار له لاحقاً بـ "الموقع"، هو موقع على الإنترنت يحوي معلومات وملفات مرئية وصوتية للتعريف بالنظام وشرح ميزاته وطرق استخدامه وطريقة شرائه أو الاشتراك فيه، بالإضافة إلى صفحة الدخول الخاصة بالعميل . عنـوان الموقع على شبكة الإنترنت ( /http://hokokna.fastp.com.sa )
    - 5. " الباقات " ويشار لها بآلية الشراء والاشتراك ورسومها وطريقة الدعم الفنى ومدته وضوابطه.

# أولاً: الاشتراك و التجديد والشراء:

يتطلب من "العميل" الدخول إلى الموقع لأول مرة واختيار الباقة المناسبة ثم الضغط على "اشترك الآن" وفي حـال قيـامه بذلـك فإن المستفيـد يمكنه التمتع بخدمات النظام مجانًا لمدة (۱) شهر اضافي غير مدة الشهرالحالي وفي حالة انتهاء المدة المجانية يمكنكم تفعيل النظام آليًا بمجرد سداد قيمة الإشتراك الشهري, مع العلم أن الاشتراك يبدأ ويتجدد نهاية كل شهر الميـلادي. يمكن إيقاف النظام بمجرد عـدم دفع فاتورة الإشتراك الشهري حـيـث أن الفاتورة تمثل قيمة اشتراك كل شهر جديد.

في حالة الشراء : يتطلب من العميل الدخول للموقع واختيار الباقة المناسبة ثم الضغط على (اطلب الآن) سيقوم فريق المبيعات بالتواصل مع طالب الخدمة.

# ثانياً : سياسة الاسترجاع والايقاف :

- ً ) الاشتراك : يحق للعميل إلغاء الاشتراك في أي وقت يراه مناسباً بمجرد عدم دفع الشهر التالي.
- ب) الشراء : يحق للعميل إلغاء الشراء في أي وقت خلال شهر من تاريخ استلامه وتركيب النظام على خوادمه او البدء في استخدامه ،ويتم احتساب قيمة التركيب والتي تمثـل قيمة .٥٪ من باقـة الشراء واسترجـاع .٥٪ الباقية ،واذا قــرر الإلغـاء بعــد مضى شهر مـن الشــراء يسقــط حقه في الاسترجاع كاملًا.
  - ج ) التحويل : تحويل باقة الشراء إلى الاشتراك أو العكس يمكنه ذلك في أي وقت مع عمل تسوية بالتراضي.



# Third: Stop of the service:

- The customer is obliged to pay the value of the renewal of the subscription or technical support, and in the event of non-payment the owner disclaims responsibility for any accidents resulting from the non-renewal, and the guarantee expires .
- For the customer of the joint server: He shall be given a period of 3 months before the separation of service the customer's information shall be maintained for a period of one year before deletion from the server the information shall be sent through the email of the j customer and the owner responsibility shall expire thereupon.
- In case the owner cancels the customer service due to his breach of the terms of this agreement, the customer is not entitled to recover any part of the amount paid.
- All articles of the agreement that continue because of their nature will remain in effect after the suspension of service; for example but not limited to: compensation, guarantees, disclaimers, intellectual property and confidentiality ..

# Fourth: Technical support:

#### A) The subscriber:

During the period of benefiting from the service, the owner will provide the system updates to the joint customer, and also provide technical support to the customer through the technical support windows in the system or through email, and in the event the service stops working, the service return period shall not exceed 12 hours during working days If the service is exposed to a malfunction that impedes it or slows it down without stopping it, the repair period shall not exceed 48 hours during the official working days, but in the case of errors and malfunctions in the service, the repair period shall not in any case exceed 72 hours during the official working days.

#### B) The buyer:

The customer provides the owner with login information for his server in the event of a request for general maintenance or obtaining system developments, which are based on the customer's request. With this request, the buyer will agree to the service fees shown on the website of Hokokna system during the service request.

The buyer should also copy his files and database, in order to keep them because his server is under his management and the owner has no relation thereto.

# Fifth: Maintenance and Development:

# A) The subscriber:

The subscribing customer agrees that the owner performs the necessary maintenance from time to time in order to promote or add new features or fill the security gaps, if any, and that may be accompanied by interruption of service not exceeding thirty-six hours per year, and in the event that interruption exceeds the aforementioned period, The buyer shall compensate the customer by extending his subscription to the server and technical support to a period equal to double of the number of hours of service interruption.

# B) The buyer:

The customer provides the owner with login information for his server in the event of a request for general maintenance or obtaining system developments, which are based on the customer's request. With this request, the buyer will agree to the service fees shown on the website of Hokokna system during the service request.

The buyer should also copy his files and database, in order to keep them because his server is under his management and the owner has no relation thereto.

# Sixth: Security precautions, protection and privacy while using servers:

# **Security Precautions:**

# The subscriber & The buyer:

Customer must take the necessary security precautions to prevent access to the system by unauthorized persons. This includes not sharing the login link and user names and passwords with anyone, as the owner does not guarantee any harm resulting from the customer not taking the necessary precautions to protect his login information.

# ثالثاً : إيقاف الخدمة :

- يلتزم العميل بسداد قيمة تجديد الاشتراك و الدعم الفني، وفي حال عدم السداد يخلي المالك مسؤوليته عن أي حوادث تنتج عن عدم التجديد، وينتهي الضمان بذلك. - بالنسبة لعميل السيرفر المشترك: فإنه يعطى مهلة ٣ أشهر قبل فصل الخدمة مع المحافظة على معلومات العميل ولمدة سنة قبل الحذف من السيرفر مع إرسال المعلومات على الإيميل الخاص بالعميل المشترك والمسجل لدى المالك بداية التعاقد وتخلى مسؤوليه المالك بعد ذلك. -في حال قيام المالك بإلغاء خدمة العميل بسبب مخالفته لبنود هذه الاتفاقية فلا يحق للعميل استرداد أي جزء من المبلغ المدفوع. - جميع مواد الاتفاقية التي تستمر بسبب طبيعتها تظل سارية بعد إيقاف الخدمة؛ على سبيل المثال لا الحصر: التعويضات، والضمانات، وإخلاء المسؤولية و الملكية الفكرية والسرية ..

# رابعًا : الدعم الفني :

# أ) المشترك:

أثناء فترة الاستفادة من الخدمة ،سيقوم المالك بتوفير تحديثات النظام للعميل المشترك ، كما يقوم بتقديم الدعم الفني للعميل من خلال نوافذ الدعم الفني في النظام أو من خلال البريد الإلكتروني، وفي حال توقف الخدمة عن العمل فإن مدة إرجاع الخدمة لا تتجاوز ١٦ ساعة خلال أيام العمل الرسمية، وفي حال تعرض الخدمة إلى خلل يعيقها أو يبطنها دون أن يوقفها فإن مدة الإصلاح لا تتجاوز ٢٨ ساعة خلال أيام العمل الرسمية، أما في ماعدا ذلك من الأخطاء والأعطال في الخدمة فإن مدة الإصلاح لا تتجاوز بأي حال ٧٢ ساعة خلال أيام العمل الرسمية.

# ب) المشترى:

يقوم العميل بتزويد المالك ببيانات الدخول للسيرفر الخاص به في حال طلب صيانه عامة أو الحصول على تطويرات النظام والتي تكون بناءً على طلب العميل وبهذا الطلب يكون العميل المشتري موافق على رسوم الخدمة التي قدمها المالك بأي طريقة أثناء طلب الخدمة. كما العميل المشترى بنسخ ملفاته وقاعدة البيانات الخاصة به للحفاظ عليها، لأن السيرفر الخاص به تحت إدارته ولا علاقة للمالك به تقديم الخدمة.

# خامسًا: الصيانة والتطوير:

# أ) المشترك :

يوافق العميل المشترك على أن يقوم المالك بعمل الصيانة اللازمة من فترة إلى أخرى من أجل الترقية أو إضافة ميزات جديدة أو سد الثغرات الأمنية إن وجدت، وقد يصاحب ذلك توقف عن الخدمة بما لا يتجاوز ست وثلاثين ساعة في السنة، وفي حال زيادة التوقف عن المدة المذكورة، المشتري يعوض العميل بتمديد اشتراكه في السيرفر والدعم الفنى بما يوازى ضعف عدد ساعات توقف الخدمة.

# ب) المشتري :

يقوم العميل بتزويد المالك ببيانات الدخول للسيرفر الخاص به في حال طلب صيانه عامة أو الحصول على تطويرات النظام والتي تكون بناءً على طلب العميل وبهذا الطلب يكون العميل المشتري موافق على رسوم الخدمة الموضحة في الموقع الإلكتروني الخاص بنظام حقوقنا أثناء طلب الخدمة كما ينبغي أن يقوم العميل المشتري بنسخ ملفاته وقاعدة البيانات الخاصة به للحفاظ عليها، لأن السيرفر الخاص به تحت إدارته ولا علاقة للمالك به تقديم الخدمة.

# سادسًا : الاحتياطات الأمنية والحماية والخصوصية أثناء إستخدام الخوادم :

# الاحتياطات الأمنية

# المشترك و المشترى :

يجب على العميل أخذ الاحتياطات الأمنية اللازمة لمنع الوصول إلى النظام من قبل الأشخاص غير المرخص لهم. ويتضمن ذلك عدم مشاركة رابط الدخول وأسماء وكلمات سر المستخدم مع أي شخص، حيث لا يضمن المالك أي ضرر ناتج عن عدم اتخاذ العميل الاحتياطات اللازمة لحماية معلومات الدخول الخاصة به.



# **Protection and privacy:**

#### A) The subscriber:

The owner provides the customer with complete privacy in terms of providing a distinguished server that has a firewall against any breaches through the best companies in the world (Amazon Aws).

- The owner is keen to respect the privacy of the customer, and all his data that he entered while using the system, and not to enter his account or view it or copy the data that he entered except at his request.
- The owner reserves the right to send notifications to the customer from time to time, whether by email or through the system, to inform him about the new features or any important information related to the system, the site or the owner, or to request his comments about the service
- The owner reserves the right to publish some of the customer's responses or inquiries regarding the system or the site (such as technical support requests) for the purpose of assisting the the other customer after removing all information that may lead to the customer's identity.

#### B) The buyer:

- The client provides the owner with a server for the system and a firewall to protect it from any breaches of the system installation. After the system is installed, the owner delivers the client the login account (username password) for the server and can then change it to provide him with security and privacy.
- The owner is keen to respect the privacy of the customer, and all his data that he entered while using the system, and not to enter his account or view it or copy the data that he entered except at his request.
- The owner reserves the right to publish some of the customer's responses or inquiries regarding the system or the site (such as technical support requests) for the purpose of assisting the other customers after removing all information that may lead to the customer's identity.

#### Seventh: Violations of intellectual property laws:

The owner respects intellectual property rights and requires the customer to observe those rights and not to violate them. All rights reserved to the owner. Customer shall not attempt to gain unlawful access to the system, copy, amend, leak information about the system, change its designs, destroy it, modify it, occupy its address, obstruct access to the site, disturb it, disable it, and any attack on, restriction or copying of the information Or stealing ,otherwise he shall be subject to the legal punishments applicable in Saudi Arabia.

# **Eighth: The agreement is not transferable:**

This agreement is exclusive to the customer, and he may not assign or transfer any rights or obligations under this agreement to others.

#### **Ninth: Business Transition:**

If the owner or parts of his business are acquired by a third party (for example, another company) then customer information is one of the assets that passes to the third party, and the customer acknowledges that this is probable and that the third party replaces the owner in all the rights and obligations as stated in This agreement.

In the event that the owner becomes bankrupt or exits the market, he is obliged to give authority and grace period to the joint customer to transfer the system to other servers that the customer deems appropriate for him to access the system and for a period of two months from the date of bankruptcy or exit.

# **Tenth: Agreement Duration:**

The period starts from the date of subscription referred to in the third. In the event that the terms of this agreement are violated, whether by the subscriber or the buyer, the owner has the right to stop the service.

#### **Eleventh: Laws and conflict resolution:**

These conditions are subject to the laws and regulations in force in the Kingdom of Saudi Arabia and all disputes relating thereto shall be settled by the competent courts in the Kingdom.

# May God support the cause

# الحماية والخصوصية

# أ) المشترك:

يوفر المالك للعميل الخصوصية التامة من حيث توفير خادم متميز يتمتع بجدار حماية من أي اختراقات من خلال أفضل الشركات في العالم (Amazon Aws) .

- يحرص المالك على احترام خصوصية العميل، وجميع بياناته التي قام بإدخالها أثناء استخدامه للنظام، وعدم الدخول على حسابه أو الاطلاع عليه أو نسخ البيانات التي قام بإدخالها إلا بناءً على طلبه.
  - يحتفظ المالك بُحق إرسال إشعارات للعميل من فترة إلى أخرى سواء بالايميل أو من خلال النظام وذلك لإطلاعه على الخصائص الجديدة أو أي معلومات مهمة تتعلق بالنظام أو الموقع أو المالك أو لطلب مرئياته حول الخدمة .
- يحتفظ المالك بحق نشر بعض ردود أو استفسارات العميل التي ترد إليه بخصوص النظام أو الموقع (مثل طلبات الدعم الفني) لغرض مساعدة بقية العملاء بعد إزالة كل المعلومات التي قد تؤدي إلى معرفة العميل.

# ب) المشترى :

- يوفر العميل للمالك خادم خاص بالنظام وجدار حماية لحمايته من أي اختراقات لتركيب النظام ويقوم المالك بعد تركيب النظام بتسليم العميل حساب الدخول ( اسم المستخدم – كلمة المرور ) الخاصة بالخادم ويمكنه بعد ذلك تغيرها بما يوفر له الأمان والخصوصية .
- يحرص المالك على احترام خصوصية العميل، وجميع بياناته التي قام بإدخالها أثناء استخدامه للنظام، وعدم الدخول على حسابه أو الاطلاع عليه أو نسخ البيانات التى قام بإدخالها إلا بناءً على طلبه.
- يحتفظ المالك بُحق نشر بعض ردود أو استفسارات العميل التي ترد إليه بخصوص النظام أو الموقع (مثل طلبات الدعم الفني) لغرض مساعدة بقية العملاء بعد إزالة كل المعلومات التي قد تؤدي إلى معرفة العميل.

# سابعًا : مخالفات قوانين الملكية الفكرية :

يحترم المالك حقوق الملكية ويطلب من العميل مراعاة تلك الحقوق وعدم انتهاكها. جميع الحقوق محفوظة للمالك. يجب على العميل عدم محاولة الدخول غير المشروع إلى النظام، أو نسخ أو تعديل أو تسريب بيانات النظام أو تغيير تصاميمه، أو إتلافه، أو تعديله، أو شغل عنوانه أو إعاقة الوصول إلى الموقع أو تشويشه أو تعطيلها و أي اعتداء على المعلومات أو تقليدها أو نسخها أو سرقتها وإلّا فإنه سيعرض نفسه للمساءلة القانونية في المملكة العربية السعودية.

# ثامنا : الاتفاقية غير قابلة للتحويل :

هذه الاتفاقية حصرية للعميل، ولا يجوز له تخصيص أو نقل أي حقوق أو التزامات بموجب هذه الاتفاقية إلى الغير.

# تاسعًا : انتقال الأعمال :

إذا تم الاستحواذ على المالك أو أجزاء من عمله من قبل جهة ثالثة) شركة أخرى مثلا ( فإن معلومات العملاء تعتبر من الأصول التي تنتقل إلى الجهة الثالثة و يقر العميل بأن هذا أمر وارد وأن الطرف الثالث يحل محل المالك في كافة الحقوق والالتزامات كما هو مذكور في هذه الاتفاقية. في حال إفلاس المالك أو خروجه من السوق فإنه يلتزم بإعطاء الصلاحية ومدة للعميل المشترك لنقل النظام على خوادم أخرى يراها العميل مناسبة له للوصول إلى النظام و لمدة شهرين كاملين من تاريخ الإفلاس أو الخروج.

# عاشرًا : مدة الاتفاقية :

تبدأ المدة من تاريخ الاشتراك المشار لها في ثالثًا . وفي حال الإخلال ببنود هذه الاتفاقيةسواء من المشترك أو المشتري فيحق للمالك إيقاف الخدمة.

# الحادي عشر : القوانين وحل النزاعات :

تخضع هذه الاتفاقية للقوانين والأنظمة المعمول بها في المملكة العربية السعودية ويتم حل أي نزاع متعلق بها عن طريق القضاء المختص في المملكة . تعتبر اللغة العربية هي اللغة المعتبرة في حال النزاع

# والله ولي التوفيق